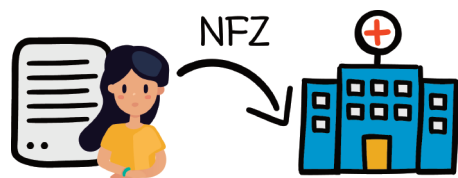




III. ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я



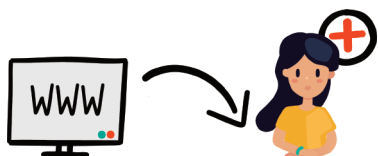
Якщо ви працевлаштовані на підставі трудового договору або мандатного договору, у вас є **ЗДОРОВЕ СТРАХУВАННЯ** за Національним фондом охорони здоров'я (коротко кажучи **NFZ**), включаючи безкоштовне лікування у клініках та лікарнях.

Перелік клінік доступний у мерії (відділ соціальних питань). Обов'язково перевірте, яка клініка є найближчою до вашого місця проживання, і зареєструйтесь на прийом до терапевта. ЗДОРОВ'Я ВАЖЛИВИШЕ, і ви маєте право на страхування!

Якщо у вас є номер PESEL, клініка повинна "побачити вас" в IT-системі. Збираючись вперше, варто (за необхідності) взяти з собою щомісячний **звіт ZUS RMUA**, який підтверджує сплату медичних внесків, про що ви просите свого роботодавця. Роботодавець не має проблем роздрукувати його.

ВАЖЛИВО!

Ваше медичне страхування також охоплює вашого подружжя та дітей, але ви повинні повідомити його / її дані роботодавцю. **Охорона здоров'я в Польщі безкоштовна.**



Матеріал створений в рамках проекту «Підтримки іноземців з-за меж Європейського союзу в Поморському воєводстві в 2018-2020 роках», що фінансується спільно з Національною програмою Фонду притулку, міграції та інтеграції. Єдина відповідальність за висловлення думки лежить на авторі, а Європейська комісія і Міністерство внутрішніх справ і адміністрації не несуть відповідальності за використання наданої інформації. Проект реалізується Поморським воєводським управлінням в м. Гданськ.

IV. БЕЗПЕКА та інші життєві ситуації

У разі загрози життю та здоров'ю зверніться до поліції або зателефонуйте до європейського номера екстреної допомоги **112**.



У свою чергу, у кризових ситуаціях, проблемах з роботодавцем, зверненні за юридичною допомогою та інших питаннях звертайтеся до неурядових організацій - зокрема:

>>> fundacijaparasol.org

>>> cwii.org.pl

>>> caritas.gda.pl/centrum-informacyjno-doradcze-dla-cudzoziemcow

Ви також можете скористатися **центрами соціального захисту**: соціальні працівники нададуть інформацію, порадять і направлять вас у потрібні місця. Детальніше на сторінці

>>> ops.pl



Бібліотеки в Померанії - це дуже дружні місця, які, крім книгозбірні (запитуйте публікації вашою мовою), є хорошим місцем для інформації про місцеві заклади та культурні програми, курси польської мови тощо.

Усі вищезазначені форми допомоги є безкоштовними.

На веб - сайті ви також знайдете багато корисної інформації >>> fami.uw.gda.pl

Шановний Іноземце!

Для того, щоб жити і функціонувати в Польщі, варто на початку подбати про кілька ключових питань, таких як:

I. Реєстрація та номер PESEL - с. 2

II. Робота - с. 2-3

III. Охорона здоров'я - с. 4

IV. Безпека - с. 4



Ви можете вирішувати ці питання **НЕЗАЛЕЖНО**, в офісах та установах, як і поляки. Не бійтеся відвідати мерію, бюро зайнятості або поліклініку. Процедури не дуже складні, і чиновники готові і відкриті вам допомогти.

У кожному державному офісі в Померанії, у пункті обслуговування резидентів (також відомий як громадський відділ тощо), ви знайдете список адрес важливих установ та форм, перекладених українською, російською та англійською мовами.

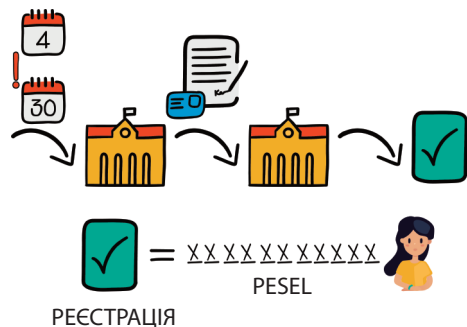
У Померанії, як і в решті Польщі, воєвода відповідає за легалізацію перебування та працевлаштування. Більшість інших питань, включаючи громадянство, роботу, освіту та культуру, перебувають на боці органів місцевого самоврядування.

Для всіх нас важливо, щоб ви користувалися послугами, на які маєте право, знали свої права та обов'язки - і вірили, що зможете вирішувати справи самостійно. З боку установ ми докладаємо всіх зусиль, щоб це стало можливим!

Запрошуємо!

I. РЕЄСТРАЦІЯ

- це перше, що вам потрібно зробити



Обов'язок зареєструватися **протягом 30 днів** - поширюється на іноземців, які є громадянами держав-членів Європейського Союзу (коротко: ЄС), громадян держави-члена Європейської асоціації вільної торгівлі (коротко ЄАСТ) - сторони Угоди про Європейського економічного простору або громадян Швейцарської Конфедерації.

Іноземець, не зазначений вище, перебуваючи на території Республіки Польща (коротко: РП), зобов'язаний зареєструватися за місцем постійного чи тимчасового перебування **не пізніше 4-го дня** з дня прибуття до цього місяця.

Щоб зареєструватися, перейдіть до мерії (відділ з питань громадських справ). Заповніть **реєстраційну форму**, яку потім має підписати власник будинку, де ви живете*.

Повертаючись до офісу з підписаною заявою, візьміть з собою **паспорт та рішення про надання дозволу на проживання в Польщі** (так звана карта проживання) та **договір оренди**. Якщо ви приїхали з сім'єю, зареєструйте також свого чоловіка/жінку та дітей до 18 років.

*Якщо у вас є договір оренди, вам не потрібен підпис власника у реєстраційній формі.

Реєстрація заїзду проводиться не пізніше дати документа, що підтверджує ваше легальне перебування на території Республіки Польща.

Під час реєстрації ви АВТОМАТИЧНО отримуєте номер PESEL - номер, який використовується для ідентифікації особи та підстави для використання будь-яких послуг у Польщі.

Також переконайтеся, що ви отримали **сертифікат PESEL****. Так само, як і **свідоцтво про реєстрацію**, воно є додатком до заяви про дозвіл на проживання (так звана **карта проживання**).

**Під час реєстрації та призначення номера PESEL ви отримаєте підтвердження про присвоєння номера PESEL, і це безкоштовно. Однак, якщо ви тільки проходите реєстрацію, і у вас вже є номер PESEL, і ви хочете отримати сертифікат з номером PESEL, то він підлягає сплаті податкового збору у розмірі 17 злотих.

II. РОБОТА

поширена причина, чому іноземці з -за меж ЄС приїжджають до Померанії.

Було б ідеально, щоб робота відповідала як вашим прагненням, так і можливостям. Серед інших можливо знайти роботу безпосередньо у поморських роботодавців:

- **повітєвє бюро праці** (коротше: **PUP**) - детальніше за адресою >>> praca.gov.pl

Якщо ви шукаєте роботу або хочете змінити свого роботодавця, зверніться до бюро зайнятості (PUP) - це місце, з яким варто познайомитися!

Ви отримаєте там професійну інформацію та влаштування на роботу, тобто конкретні пропозиції від поморських компаній, без посередників.

Усі послуги PUP є безкоштовними.

Якщо ви громадянин України, Росії, Білорусі, Грузії, Вірменії чи Молдови, у вас спрощений доступ до польського ринку праці. Це означає, що роботодавець, який має намір прийняти вас на роботу, реєструє декларацію про доручення роботи PUP.

Така декларація дає право працювати протягом 6 місяців протягом наступних 12 місяців без необхідності отримувати дозвіл на роботу. Якщо ви хочете продовжити роботу в Польщі через 6 місяців, а роботодавець хоче найняти вас на тривалий термін, подайте заяву про тимчасове проживання та дозвіл на роботу до Поморського воєводи.

Детальніше на:

>>> <https://uwgdansk.bip.gov.pl/oddzial-ds-cudzoziemcow/zezwolenie-na-poby-t-czasowy-i-prace.html>

Ви хочете вести власний бізнес?

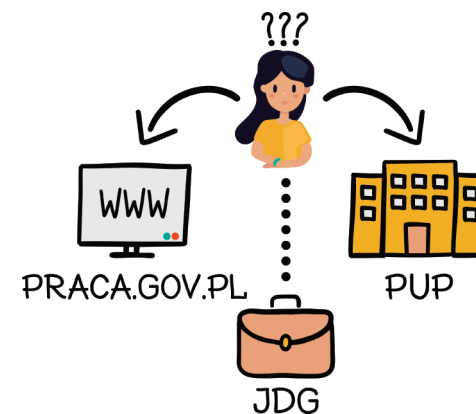
Ви можете вести бізнес через приватного підприємця (коротко: **JDG**) або у формі **компанії**.

Щоб створити JDG, перейдіть до мерії (підрозділу з питань громадянства). Ви отримаєте заяву про внесення до Центрального реєстру господарської діяльності (**форма CEiDG-1**).

Є форми заяв, доступні різними мовами, тому ви можете легко з ними впоратися. Деякі офіси пропонують он-лайн бронювання відвідувань. Ви повинні підтвердити свою особу в офісі.

ПАМ'ЯТАЙТЕ!

Візьміть з собою **посвідчення особи**, паспорт або інший документ, що підтверджує вашу особу, а у випадку іноземця зі статусом проживання - посвідку на проживання з оригіналом або офіційно завіреною копією рішення про надання права на перебування в Польщі.



ВАЖЛИВО!

JDG можуть керувати лише окремі групи іноземців, у т.ч. люди, що мають:

- посвідку на постійне проживання,
- дозвіл на постійне проживання резидента Європейського Союзу,
- дозвіл на тимчасове проживання, наданий, серед іншого, для проведення наукових досліджень або наданих у зв'язку з возз'єднанням із сім'єю, яка легально проживає в Польщі, або у зв'язку з освітою,
- статус біженця,
- додатковий захист,
- дозвіл на перебування з гуманітарних причин або дозвіл на допустиме перебування,
- дозвіл на тимчасове проживання у зв'язку з укладенням шлюбу з громадянином Польщі,
- тимчасовий захист у Польщі,
- дійсну картку поляка,
- візу Poland Business Harbour.

Незалежно від вашого громадянства та місця проживання, ви можете створити товариство з обмеженою відповідальністю (ТОВ). Зареєструвати компанію можна за допомогою електронної системи:

>>> <https://ekrs.ms.gov.pl>